

**Der Transrapid lebt: Schanghai hängt 8 km dran** ..... 4  
Schanghai will seine Magnetschwebbahn für die Weltausstellung im Jahr 2010 erweitern.

**Zum Euro als Konjunkturbremse: Nichts geht ohne China** ..... 4  
Der gegenüber dem Dollar immer teurere Euro stellt ein wachsendes Konjunkturrisiko für exportorientierte Volkswirtschaften dar. Dabei geht nichts mehr ohne China.

**Spielzeug aus China – beileibe kein Kinderspiel** 4  
Die Bedeutung Chinas auch für den deutschen Spielwarenmarkt wächst ständig. Längst ist das Land der größte Spielzeugproduzent der Welt.

**Ein kleiner Chinese kam groß heraus** ..... 4  
Peking begrüßte gestern 1,3-milliardsten Bürger. Mit Blick auf die 1,3 Milliarden Menschen in China bekräftigte die staatliche Kommission für Bevölkerungs- und Familienplanung, dass China seine Geburtenkontrolle „langfristig“ beibehalten werde.

**Im Reich der Dicken** ..... 6  
Wirtschaftsboom mit fatalen Folgen: Der wohlhabende Chinese futtert sich fett und rund.

**Wer hat den Käse nach China gerollt?** ..... 6  
Russen, Araber und Chinesen essen immer mehr Mozzarella, Feta, Edamer und Gouda. Auf dem Weltmarkt wird der Käse knapp.

**Erste Klage wegen Produktpiraterie in China** . . 6  
Ein Gericht in Schanghai hat zum ersten Mal in der chinesischen Rechtsgeschichte eine Klage wegen Produktpiraterie zur Entscheidung angenommen.

**Traditionelle Chinesische Medizin für Mitarbeiter in Schleswig-Holstein** ..... 6  
Im Oktober 2004 wurde zum ersten Mal in der Ärztekammer Schleswig-Holstein für Mitarbeiter(innen) in Arztpraxen eine Schulung „Traditionelle Chinesische Medizin“ angeboten.

**Die GERAC-Gonarthrose-Studie: Wurden Patienten und Telefoninterviewer vorzeitig erblindet?**  
**Dieter Wettig** ..... 7

**Essen im Laufe der Jahreszeiten:  
Das Frühjahr – Gebrillte Hühnchenflügel** ..... 11

Auch in dieser Ausgabe gibt es wieder ein auf die Saison abgestimmtes Kochrezept, passend zum Frühlingsanfang. Sie, liebe Leserinnen und Leser, sind ebenfalls gebeten, mit Ihren eigenen Rezeptvorschlägen diese Rubrik zu bereichern.

**Die 10 Gebote der Elektrophysiologie**  
**Eberhard W. Eckert** ..... 12  
Aus heutiger Sicht sind Analysen und Untersuchungen zur Elektrophysiologie möglich und von dem Autor wurden die Ergebnisse auf der MEDICA 2004 erstmalig einer breiteren Öffentlichkeit vorgestellt.

**Kasuistik zur Akupunkturbehandlung bei Ulcus cruris**  
**M. Modjarrab** ..... 16  
Die Therapie des chronischen Ulcus cruris gestaltet sich trotz vielfältiger Erfolge immer noch schwierig. Aufgrund theoretischer Überlegungen und einem Literaturhinweis wurde über die Möglichkeit der Akupunktur als lokaler Hautreiz in unmittelbarer Wundnähe spekuliert. Im Folgenden werden 2 Patienten mit Ulcus cruris vorgestellt. Die Kasuistiken zeigen die Wirkung der lokalen Akupunktur in Bezug auf die Wundheilung im Vergleich zur konventionellen Wundversorgung einschließlich Therapie mit Hydrokolloidpflastern.

**Manakas Quantensprung: Essenz und Praxis der Akupunktur (2)**  
**Stephen Birch** ..... 20  
Yoshio Manaka war Dichter, Künstler, Gelehrter, Arzt und Heiler. Er lebte für seine Ideen und Erfindungen, die gleichzeitig seine Inspiration waren. Seine Übertragung der ostasiatischen traditionellen Medizintheorie in ein rational begründetes wissenschaftliches Modell legte den Grundstein für einen neuen Erklärungsansatz in der Akupunktur, das X-Signalsystem. Mit diesem System lassen sich sowohl traditionelle als auch moderne Theorien erklären und weiter erforschen, ohne sie zu trivialisieren. Jeden Aspekt seines Modells begründete er auf klinische Tests, Beobachtungen und jahrelange, höchst erfolgreiche klinische Praxis nicht nur seiner Person, sondern auch eines ganzen Netzes von geschickt und hingebungsvoll tätigen Heilern.

**Gibt es „Selbsteilungskräfte“ in der TCM?**  
**Christoph Kunkel** ..... 26  
Es mutet schon fast wie ein scholastischer Streit an, wenn man behauptet, der Chinesischen Medizin ermangele es der Vorstellung von „Selbsteilungskräften“ (künftig SHK). Sie besäße nicht das, was der europäischen Medizin ein Zentralbegriff ist. Der Beitrag